

भारत सरकार / Government of India

स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय / Ministry of Health and Family Welfare

स्वास्थ्य सेवा महानिदेशालय / Directorate General of Health Services

**आखिल भारतीय भौतिक चिकित्सा एवं पुनर्वास संस्थान**

**ALL INDIA INSTITUTE OF PHYSICAL MEDICINE AND REHABILITATION**

हाजी अली, के.के.मार्ग .के., महालक्ष्मी, मुंबई 400034

Haji Ali, K.K.Marg, Mahalaxmi, Mumbai – 400 034.

संदर्भ सं./ Ref.No.: Estt./Quot/X-Ray/40

दिनांक / Dated :10/05/ 2023

To,

महोदय / Sir,

आखिल भारतीय भौतिक चिकित्सा एवं पुनर्वास संस्थान के **विकिरण विज्ञान विभाग में स्थापित सीमेंस 500 मास हेलिओफोस –डी/ के लाइनोस्कोप एच यूनिट एक्स रे मशीन के वार्षिक रखरखाव** हेतु निम्न विवरणानुसार निविदा दर आमंत्रित करने का प्रस्ताव किया जाता है।

It is proposed to invite Quotations for **Annual Maintenance Contract for Siemens 500 Mas Heliophos –D/ Klinoskop H Unit X Ray Machine** installed in the Radiology Department of AIIPMR as per details given below

उपर्युक्त आपूर्ति के लिए जीएसटी सहित न्यूनतम दर प्रस्तुत करें।

Submit lowest rate for supply of the same, including GST

दरें बताते समय कृपया निम्नलिखित जानकारी दें :

While quoting, the following information may please be supplied:

- वस्तुओं का विस्तृत पूर्ण विवरण और दिये जाने वाले एएमसी के अवधि के बारे में विवरण।  
Complete detailed description of the services and the period of AMC offered .
- जीएसटी संख्या/ कर इत्यादि, यदि लागू हों।  
GST number/taxes etc. if applicable.

उपरोक्त निविदा को मुहरबंद लिफाफे में भरकर, उसपर शिर्षक '**Annual Maintenance Contract for Siemens 500 Mas Heliophos –D/ Klinoskop H Unit X Ray Machine के लिये निविदा**' लिखकर, उसे "निदेशक, आखिल भारतीय भौतिक चिकित्सा एवं पुनर्वास संस्थान, हाजी अली पार्क, के.खाड्ये मार्ग, महालक्ष्मी, मुंबई-400 034" को डाक द्वारा निर्धारित समय के अंदर भेजें या स्थापना अनुभाग, ,रूम नं. 201 में उपलब्ध निविदा पेटी में दिनांक **31/05/2023**, 12.30 बजे (अपराह्न) के पूर्व डालें।

The above mentioned quotation should be kept in a sealed envelope, superscribed as "**Quotation for Annual Maintenance Contract for Siemens 500 Mas Heliophos–D/ Klinoskop H Unit X Ray Machine**"& should be sent by post within the prescribed time to the "**Director, All India Institute of Physical Medicine and Rehabilitation, Haji Ali Park, K.Khadye Marg, Mahalaxmi, Mumbai – 400 034**" or may be dropped in quotation Box available with Establishment Section, Room No.201 before 12.30 P.M. (I.S.T.) on **31/05/2023**.

निविदा, तभी वैध मानी जाएगी जब उसमें प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के नाम एवं पदनाम, एवं उनके पैन/जीएसटी संख्या सही लिखी गई हो।

Quotation will only be valid when name & designation of authorized signatory and his PAN/GST Number are mentioned correctly.

निविदा तीन वर्ष की अवधि के लिए वैध होनी चाहिए (पांच वर्ष वांछित होगा)। हालांकि एएमसी का नवीनीकरण प्रतिवर्ष किया जाएगा।

Quotations should be submitted for a minimum period of three years ( five year will be desirable). However AMC will be renewed yearly.

इस संबंध में किसी प्रकार की अन्य जानकारी आवश्यक हो तो आप इस कार्यालय में सोमवार से शुक्रवार, 9.00 (पूर्वाह्न) से 3.30 (अपराह्न) बजे के बीच में प्राप्त कर सकते हैं।

Any other information you may require in this matter can be obtained from this office from Monday to Friday between 9.00 a.m. to 3.30 p.m.

Sr.No	Particular
	एएमसी ठेके के नियम एवं शर्तों की सूची संलग्न है / <b>List Attached (Terms &amp; Condition of AMC Contract)</b>

संस्थान की जीएसटी संख्या / GST No. of the Institute : (27MUMA28322A1D1)

Sd/-

(मुख्य चिकित्सा अधिकारी (एस.ए.जी)  
(Chief Medical Officer (SAG)

सूचना / Note :

- पूर्व रसीदी बिल के तीन प्रतियों के अनुसार भुगतान, किया जाएगा।  
Payment will be made against pre-receipted bill in triplicate.
- खरीदी जाने वाली वस्तु GeM प्लेटफॉर्म पर उपलब्ध नहीं है।  
Item to be purchased is not available on GeM Platform.

## वार्षिक रखरखाव ठेके (ए एम सी) के नियम एवं शर्तें / Terms & Condition of AMC Contract

1. वार्षिक रखरखाव ठेके के लिए ठेका कम -से- कम 3 वर्ष के लिए देना होगा। इस हेतु 5 वर्ष वांछनीय होंगे। प्रत्येक वित्तीय वर्ष हेतु अलग से वार्षिक रखरखाव ठेका (AMC) दर सभी करों सहित, जैसा की लागू हो। कोट किया जाना होगा, एएमसी ठेका कोट किए गए दर के अनुसार सालाना दिया जाएगा।  
Quotation for AMC to be made for a minimum period of 3 years. 5 years will be desirable. AMC rate for each financial year should be quoted separately with taxed as applicable. AMC contract will be made yearly as per rates quoted.
2. वार्षिक रख-रखाव का ठेका एक वर्ष की अवधि का होगा। सेवाओं की कमी, आवश्यकता होने पर यदि 7 दिनों तक उपकरण की मरम्मत नहीं होती तो वार्षिक रखरखाव का ठेका सेवा कॉल और पूर्ण मरम्मत के बीच की व्यपगत समयावधि तक बढ़ाया जाएगा।  
Annual Maintenance will be for a period of one year. However if for lack of services, equipment needing repair is not attended for seven days; the Annual Maintenance Contract will be extended by the time period lapsed between service call and complete repair.
3. भुगतान 50-50 % की दो किश्तों में किया जाएगा। भुगतान की पहली किश्त व्यापक रख रखाव के ठेके की तारीख से पहले छह महीनों की अवधि समाप्त होने के बाद, विकिरण विज्ञान विभाग के विभागाध्यक्ष द्वारा संतुष्टि प्रमाणपत्र जारी करने एवं इसे जमा करने के पश्चात किया जाएगा और बकाया 50% भुगतान ठेके के सफलतापूर्वक एक वर्ष पूर्ण करने पर किया जाएगा।  
Payment will be made in two installments of 50% each. First installment will be paid after the expiry of period of first six months from the date of Comprehensive Maintenance Contract on submission of satisfactory certificate issued by the Head of Radiology and the balance 50% on successful completion of the contract period of one year.
4. उपकरण को प्रचालन स्थिति में बनाए रखने हेतु तीन महीने में एक बार निवारक एवं उपचारी सेवाएँ प्रदान करनी होंगी। निवारक रखरखाव से तात्पर्य है इसमें उपयोगी कार्यकाल बढ़ाना जैसे आवश्यकता अनुसार उपकरणों का स्नेहन करना शामिल है। उपचारी रखरखाव से तात्पर्य उपकरण के खराब होने पर मरम्मत/सुधार करना है। उपकरण के खराब होने की स्थिति में यदि आवश्यकता होगी तो बुलाने पर अतिरिक्त लागत के बिना अतिरिक्त सेवा प्रदान करनी होगी।  
Quarterly one visit shall be provided for preventive and remedial service to maintain the equipment in good operating conditions. Preventive maintenance shall mean and include extend useful life including, lubrication where necessary. Remedial maintenance shall mean repair/correction of the equipment malfunctioning. Additional visit on call if required in the event of breakdown of the equipment should be done at no extra costs.
5. सेवा कॉल और मरम्मत हेतु प्रतिक्रिया देने में 2 दिन से अधिक समय नहीं लगना चाहिए। यदि ऐसा होता है तो वार्षिक रख-रखाव ठेके के कुल बिल से उपकरण मरम्मत करने एवं उसे कार्यचालन में लाने के दिन तक की आनुपातिक राशि(@ प्रति दिन) काट ली जायेगी।  
The response time to service call and repair should not exceed 2 days. If it exceeds Proportionate amount (@ per day) will be deducted from the total bill of Annual Maintenance Contract till the day the equipment is repaired and put in operation.
6. यदि मरम्मत में 7 दिनों से अधिक समय लग जाता है; तो उपकरण प्रचालन में न होने की स्थिति में ए एम सी हेतु अनावश्यक भुगतान करने से बचने के लिए वार्षिक रख रखाव का ठेके कार्यकाल बढ़ाया जाएगा।  
If the repair period goes beyond 7 days; then there will be extension to Annual Maintenance Contract period to avoid unnecessary payment to A.M.C. when the equipment is not in operation.
7. इस ठेके के किसी भी कारण से समाप्त होने की स्थिति में ठेका समाप्त होने की तारीख से ठेके की शेष अवधि हेतु कंपनी को पहले ही भुगतान किए गए अग्रिम राशि से आनुपातिक राशि लौटानी होगी।  
In the event of termination of the contract for any reason, the company will have to refund proportionate amount of advance already paid to them, for the remaining period of contract from the date of termination of contract.
8. यदि उपकरण को मरम्मत के लिए सेवा केन्द्र पर ले जाने की आवश्यकता होती है तो उसे कंपनी अपने खर्चे पर मुंबई के हमारे परिसर में पुनः स्थापित करेगी।  
If equipment is required to be taken out to service centre for repair; it should be installed back at our premises at Mumbai on your company cost.
9. हमारे संस्थान के जीव चिकित्सा अभियंता और विकिरण विज्ञानी मशीन के दिनप्रतिदिन के कार्य परिवीक्षण करेंगे।  
Biomedical Engineer and Radiologist of our Institute will monitor day-to day work of machine.

**Sd/-**

(मुख्य चिकित्सा अधिकारी (एस.ए.जी)  
(Chief Medical Officer (SAG)